



## CADTM/CPC/EC-i



### ES

#### **Unidades de ventilación aisladas acústicamente, motor EC Technology IE4 con electrónica integrada y control de presión constante**

Unidades de ventilación con turbina a acción, motor EC Technology IE4 con electrónica integrada y control de presión constante, especialmente diseñados para obtener una alta eficiencia energética.

##### Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.

##### Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia con electrónica integrada, regulables mediante 0-10 V.
- Motores con eficiencia IE4, clase F y protección IP54.
- Monofásico 190-250 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.

SC-EC: Cuadro de control para sistemas de ventilación con motores EC Technology que lleven la electrónica integrada en el propio motor.

Con las siguientes características:

- CPC: Control de presión constante.
- CFC: Control de caudal constante.
- DAY/NIGHT: Ajuste de doble consigna de presión según momento del día.
- Sensor externo: Compatible con sensor de temperatura, humedad, calidad de aire o CO.
- Equipo preconfigurado en modo presión constante con set point de 100 Pa.

##### Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

### EN

#### **Acoustically insulated ventilation units, EC Technology IE4 motor with integrated electronics and constant pressure control**

Ventilation units with forward curved impeller, EC Technology IE4 motor with integrated electronics and constant pressure control, specially designed to obtain high energy efficiency.

##### Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.

##### Motor:

- High efficiency EC Technology motors with integrated electronics, regulated by 0-10 V.
- IE4 efficiency motors, class F and IP54 protection.
- Single-phase 190-250 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +60 °C.

SC-EC: Control panel for ventilation systems with EC Technology motors with the electronics integrated in the motor itself. With the following characteristics:

- CPC: Constant pressure control.
- CFC: Constant flow control.
- DAY/NIGHT: Double pressure setpoint adjustment according to time of day.
- External sensor: Compatible with temperature, humidity, air quality or CO sensor.
- Equipment preconfigured in constant pressure mode with 100 Pa set point.

##### Finish:

- Galvanised steel sheet.

**DE**
**Akustisch isolierte Lüftungsgeräte, EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik und konstanter Druckregelung**

Lüftungsgeräte mit Aktions-Laufrad, EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik und konstanter Druckregelung, speziell entwickelt, um eine hohe Energieeffizienz zu erzielen.

**Ventilator:**

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.

**Motor:**

- Hocheffiziente Motoren EC-Technologie mit integrierter Elektronik, geregelt durch 0-10 V.
- IE4-Effizienzmotoren, Klasse F und Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 190-250 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.

SC-EC:Schalttafel für Lüftungssysteme mit EC Technologie-Motoren mit integrierter Elektronik. Mit folgenden Eigenschaften:

- CPC: Konstant-Druck-Regelung.
- CFC: Regelung konstanter Volumenstrom.
- DAY/NIGHT: Doppelter Drucksollwert je nach Tageszeit.
- Außensensor: Kompatibel mit Temperatur-, Feuchte-, Luftqualitäts- oder CO-Fühler.
- Gerät vorkonfiguriert in Konstant-Druck-Modus mit Sollwert 100 Pa.

**Ausführung:**

- Verzinktem Stahlblech.

**FR**
**Unités de ventilation insonorisée, moteur EC Technology IE4 avec électronique intégrée et control de la pression constante**

Unités de ventilation avec turbine à action, moteur EC Technology IE4 avec électronique intégrée et control de la pression constante, spécialement conçus pour obtenir une haute efficacité énergétique.

**Ventilateur :**

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.

**Moteur :**

- Moteurs EC Technology d'haute rendement avec l'électronique intégrée, réglables par 0-10 V.
- Moteurs de rendement IE4, class F et protection IP54.
- Monophasé 190-250 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.

SC-EC:Panneau de commande pour systèmes de ventilation avec moteurs EC Technology dont l'électronique est intégrée au moteur.

Avec les caractéristiques suivantes :

- CPC : Contrôle de pression constante.
- CFC : Contrôle de débit constant.
- JOUR/NUIT : Double réglage du point de consigne de pression en fonction de l'heure du jour.
- Capteur externe : Compatible avec les capteurs de température, d'humidité, de qualité de l'air ou de CO.
- Équipement préconfiguré en mode pression constante avec valeur de consigne de 100 Pa.

**Finition :**

- Tôle d'acier galvanisé.

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min) Max. speed (r/min) Max. Drehzahl (U/min) Vitesse max. (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia instalada Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora <sup>1</sup> Sound pressure level <sup>1</sup> Schalldruckpegel <sup>1</sup> Niveau de pression acoustique <sup>1</sup>	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
CADTM/CPC/EC-i-7/7-4M-1/5 IE4	1400	1,65	0,18	1520	52	21
CADTM/CPC/EC-i-7/7-6M-1/10 IE4	900	0,98	0,09	1300	47	21
CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-1/2 IE4	1400	1,64	0,37	2400	60	24
CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-3/4 IE4	1400	2,37	0,55	3200	64	25
CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-1 IE4	1400	4,12	0,75	4020	67	26
CADTM/CPC/EC-i-9/9-6M-1/3 IE4	900	1,10	0,25	2625	55	25
CADTM/CPC/EC-i-10/10-4M-1 IE4	1400	4,12	0,75	3825	68	30
CADTM/CPC/EC-i-10/10-4M-2 IE4	1400	11,04	1,50	5790	70	32
CADTM/CPC/EC-i-10/10-6M-1/3 IE4	900	1,10	0,25	3045	55	31
CADTM/CPC/EC-i-12/12-6M-1 IE4	900	7,83	0,75	5200	64	45

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.  
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.  
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.  
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.



### Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

#### Características acústicas

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
7/7-4M-1/5 IE4	47	58	62	66	68	67	66	57
7/7-6M-1/10 IE4	42	53	57	61	63	62	61	52
9/9-4M-1/2 IE4	55	66	70	74	76	75	74	65
9/9-4M-3/4 IE4	59	70	74	78	80	79	78	69
9/9-4M-1 IE4	62	73	77	81	83	82	81	72

#### Acoustic characteristics

Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band

Values measured at inlet with maximum flow rate

#### Geräuschemissionswerte

Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen

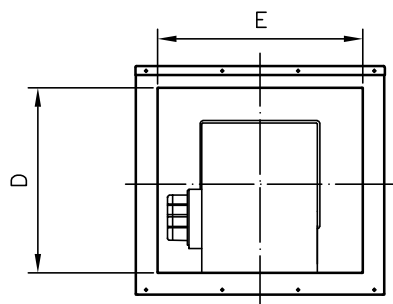
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
9/9-6M-1/3 IE4	50	61	65	69	71	70	69	60
10/10-4M-1 IE4	63	74	78	82	84	83	82	73
10/10-4M-2 IE4	65	76	80	84	86	85	84	75
10/10-6M-1/3 IE4	50	61	65	69	71	70	69	60
12/12-6M-1 IE4	59	70	74	78	80	79	78	69

#### Caractéristiques acoustiques

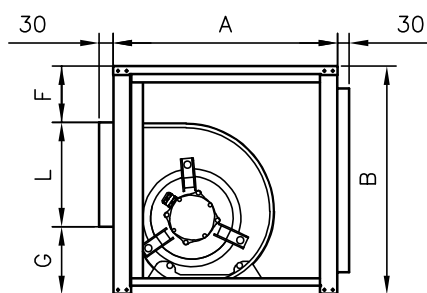
Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz

Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

#### Dimensiones mm

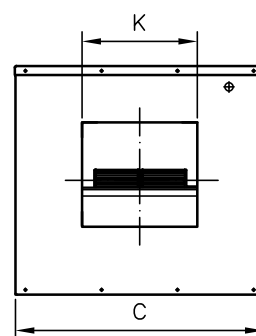


#### Dimensions mm



#### Abmessungen mm

#### Dimensions mm



	A	B	C	D	E	F	G	K	L
CADTM/CPC/EC-i-7/7	450	460	500	370	410	115	135	232	210
CADTM/CPC/EC-i-9/9	500	522	550	426	454	107	147	303	268
CADTM/CPC/EC-i-10/10	550	575	600	479	504	104	177	330	294
CADTM/CPC/EC-i-12/12	650	650	700	554	604	105	198	392	347

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm  
Pe= Static pressure in mm H<sub>2</sub>O, Pa and inwg

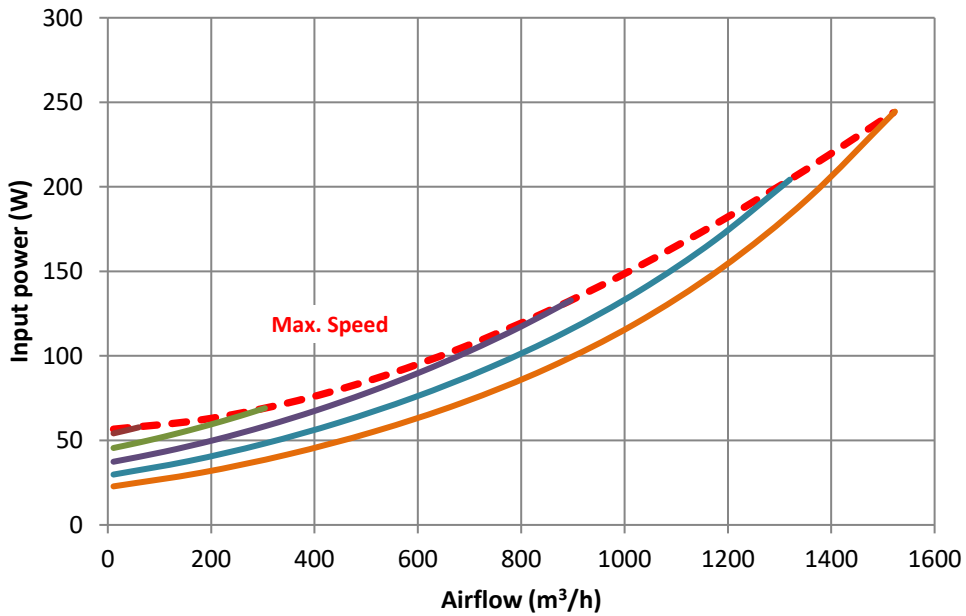
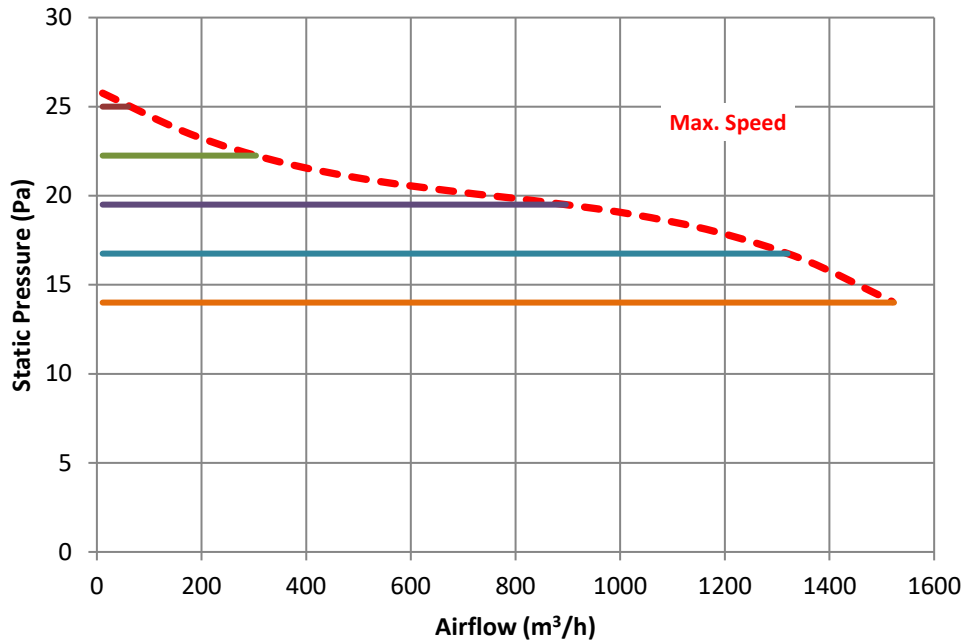
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm  
Pe= Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm  
Pe= Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg

**CADTM/CPC/EC-i-7/7-4M-1/5 IE4**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm  
Pe= Static pressure in mm H<sub>2</sub>O, Pa and inwg

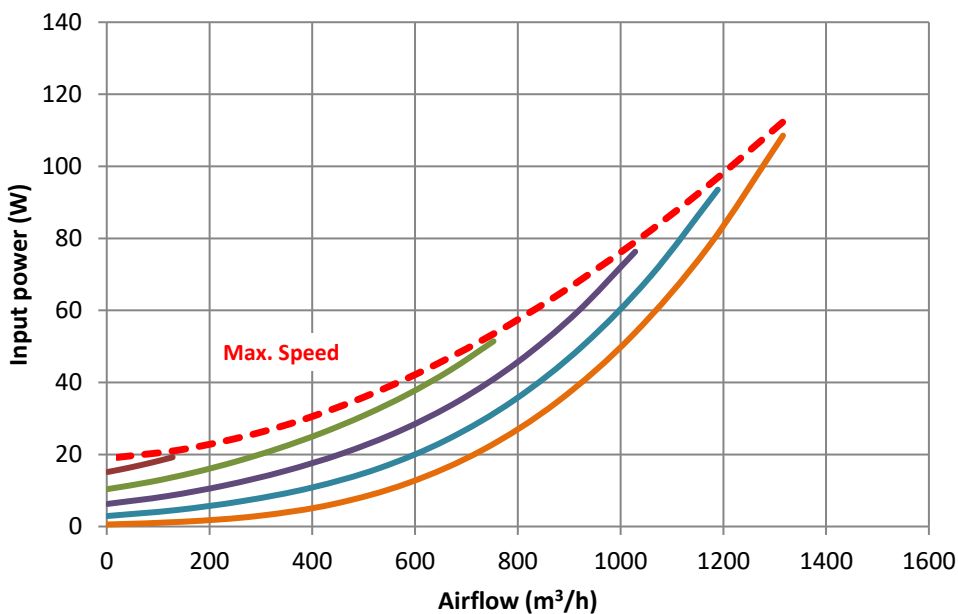
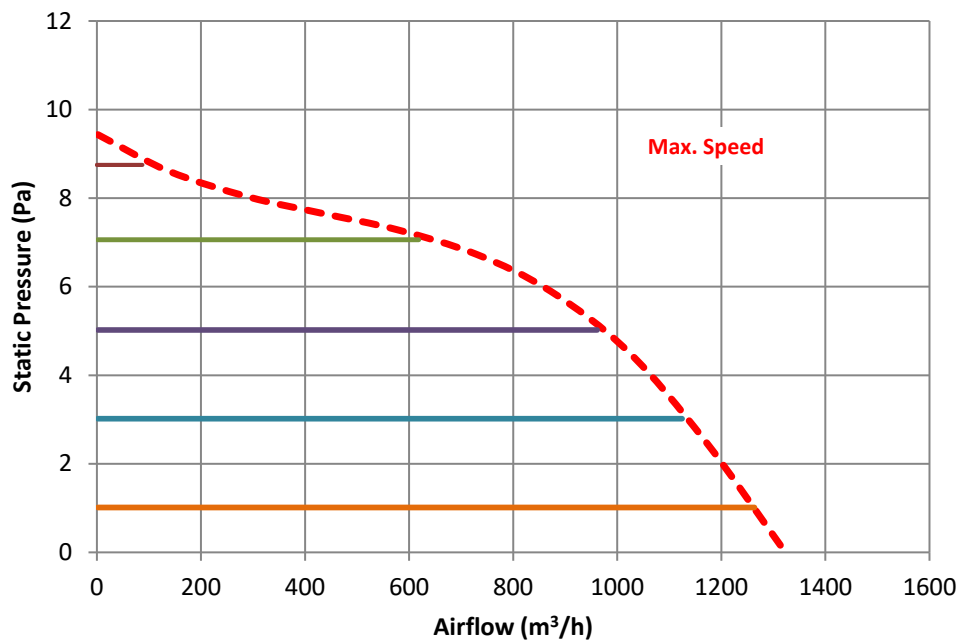
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm  
Pe= Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm  
Pe= Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg

**CADTM/CPC/EC-i-7/7-6M-1/10 IE4**



**Curvas características**

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm  
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm  
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

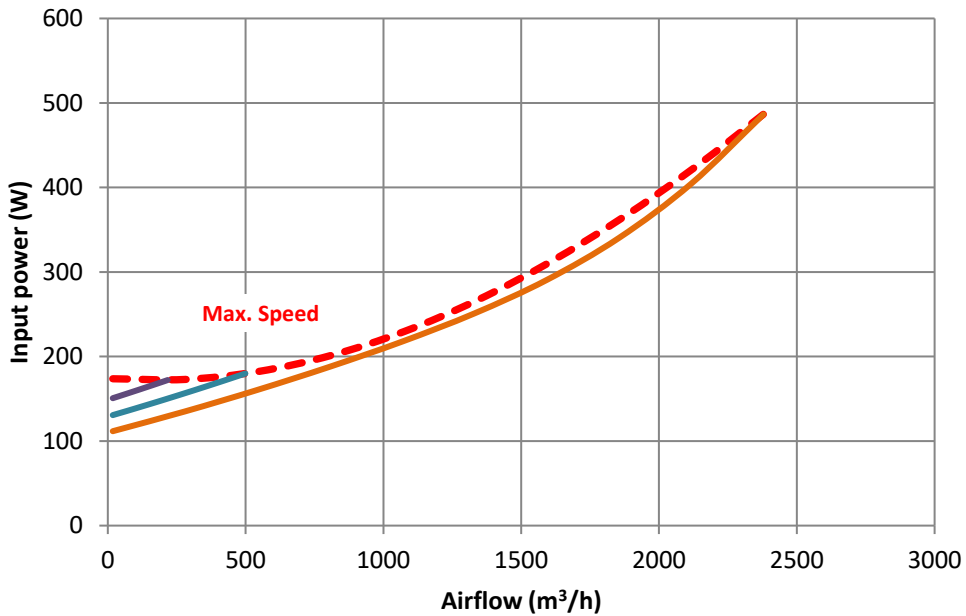
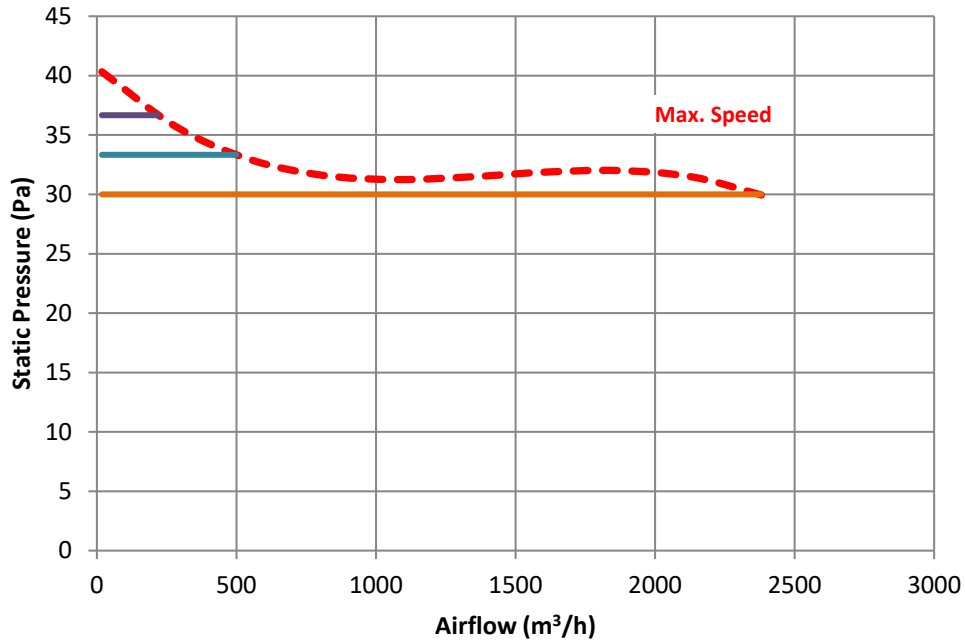
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm  
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm  
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

**CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-1/2 IE4**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm  
Pe= Static pressure in mm H<sub>2</sub>O, Pa and inwg

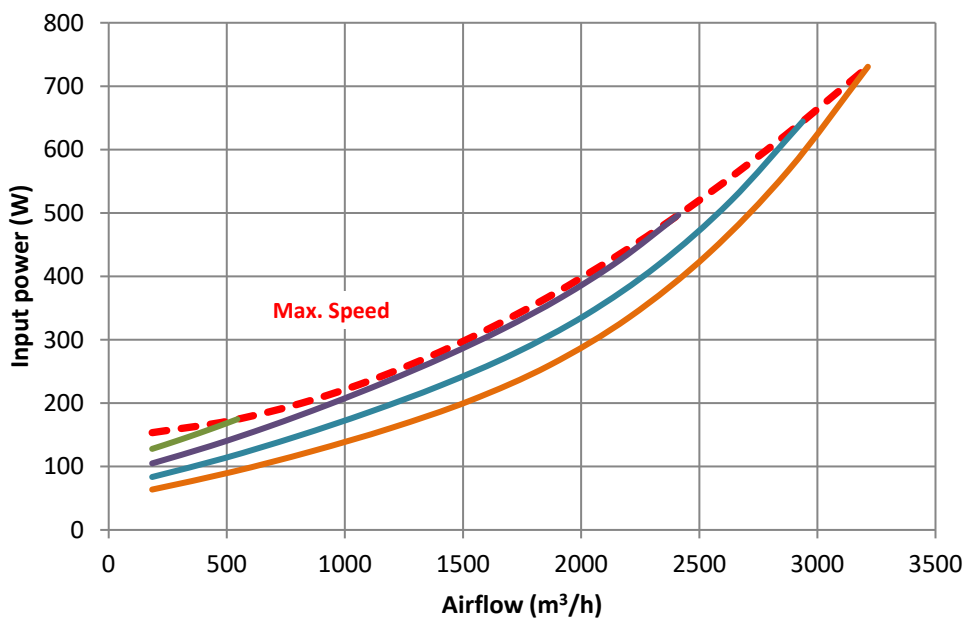
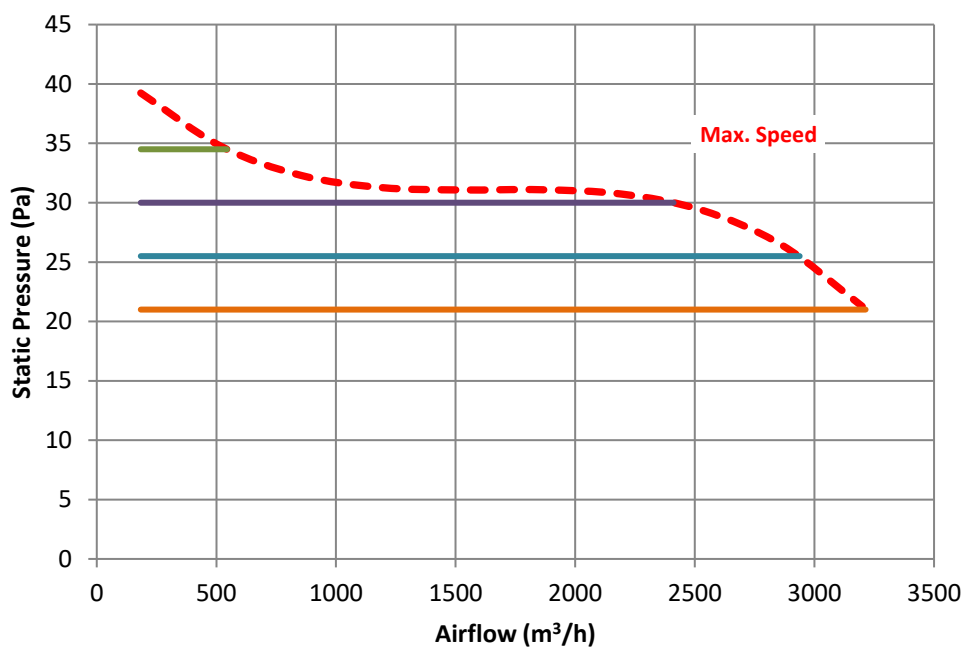
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm  
Pe= Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm  
Pe= Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg

**CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-3/4 IE4**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm  
Pe= Static pressure in mm H<sub>2</sub>O, Pa and inwg

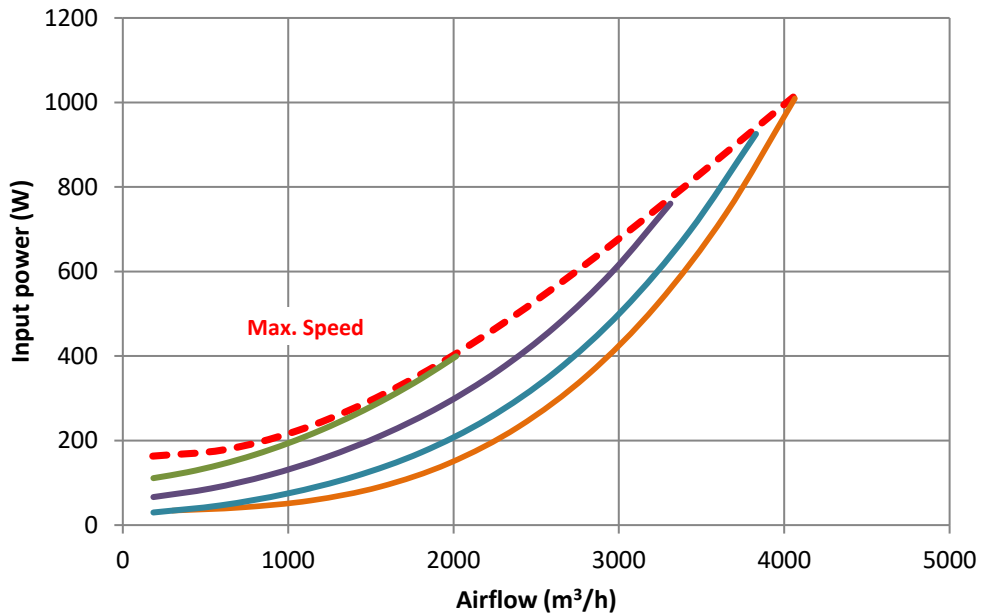
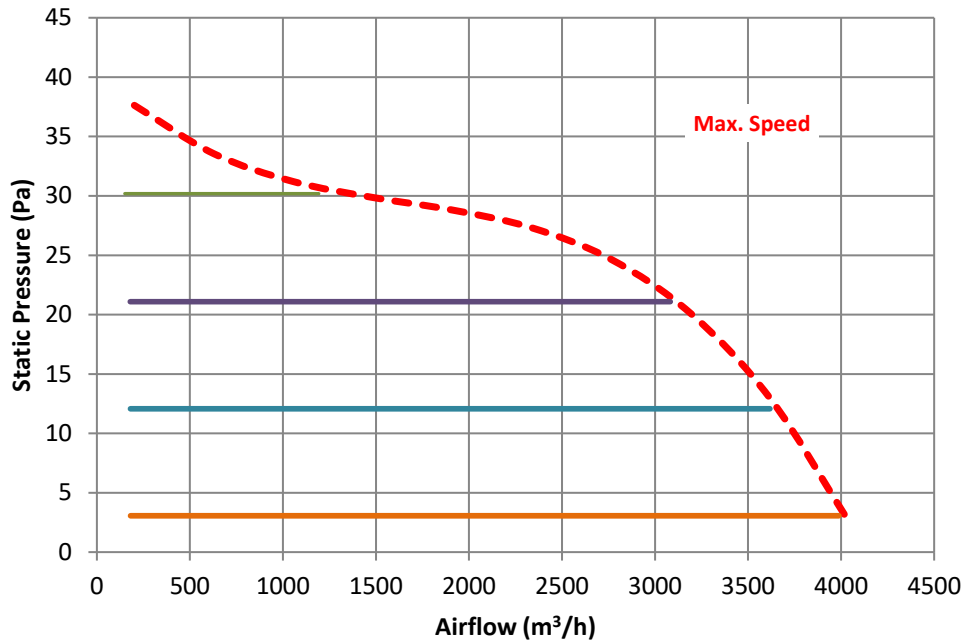
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm  
Pe= Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm  
Pe= Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg

**CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-1 IE4**





**Curvas características**

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm  
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm  
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

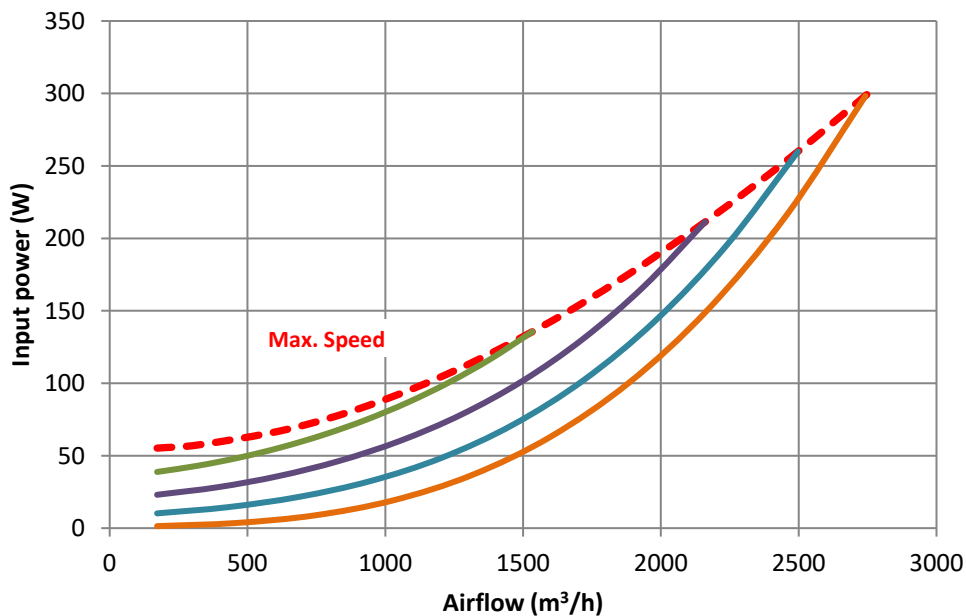
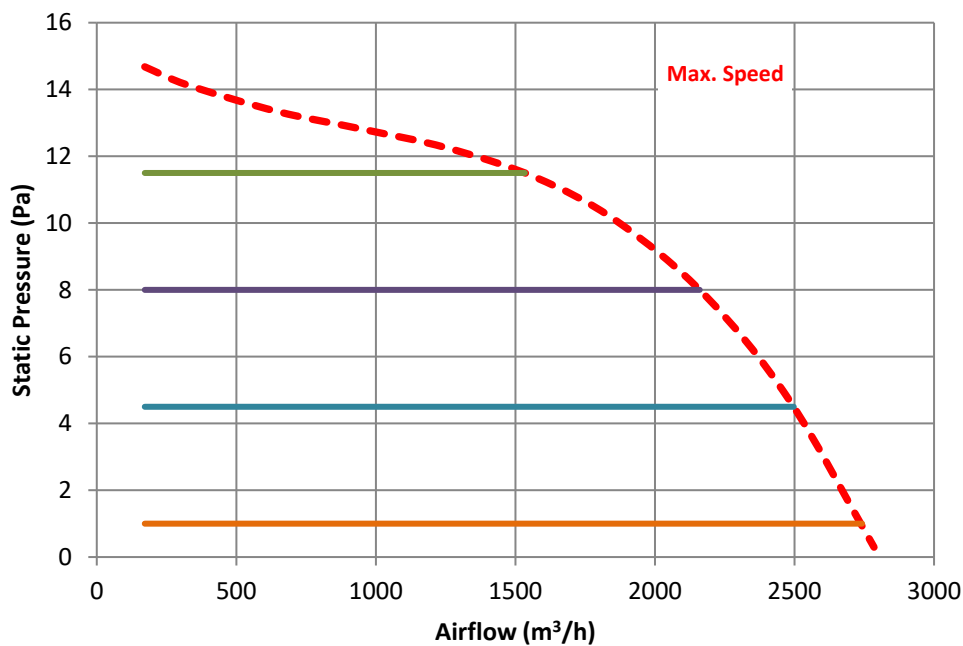
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm  
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm  
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

**CADTM/CPC/EC-i-9/9-6M-1/3 IE4**



**Curvas características**

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm  
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm  
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

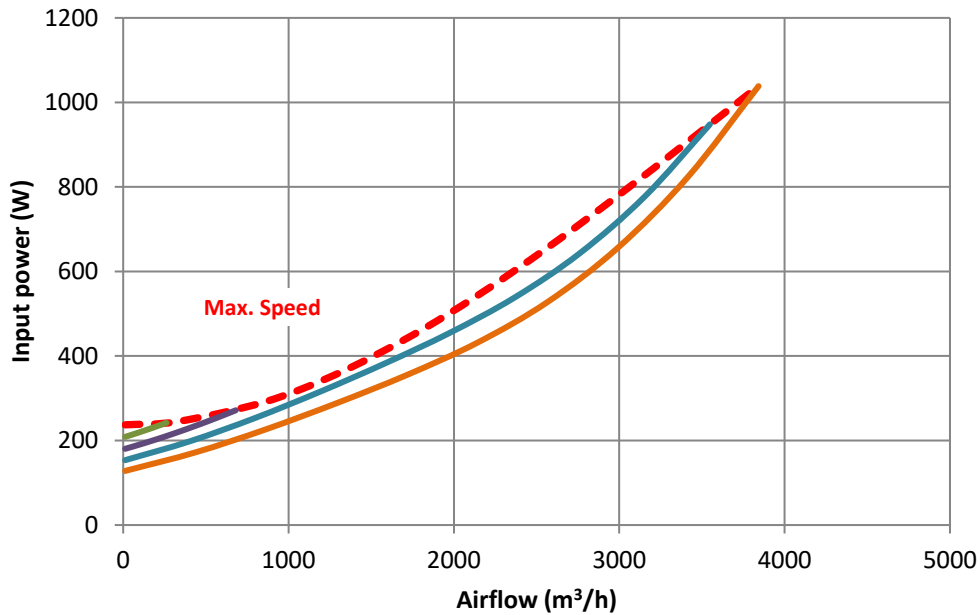
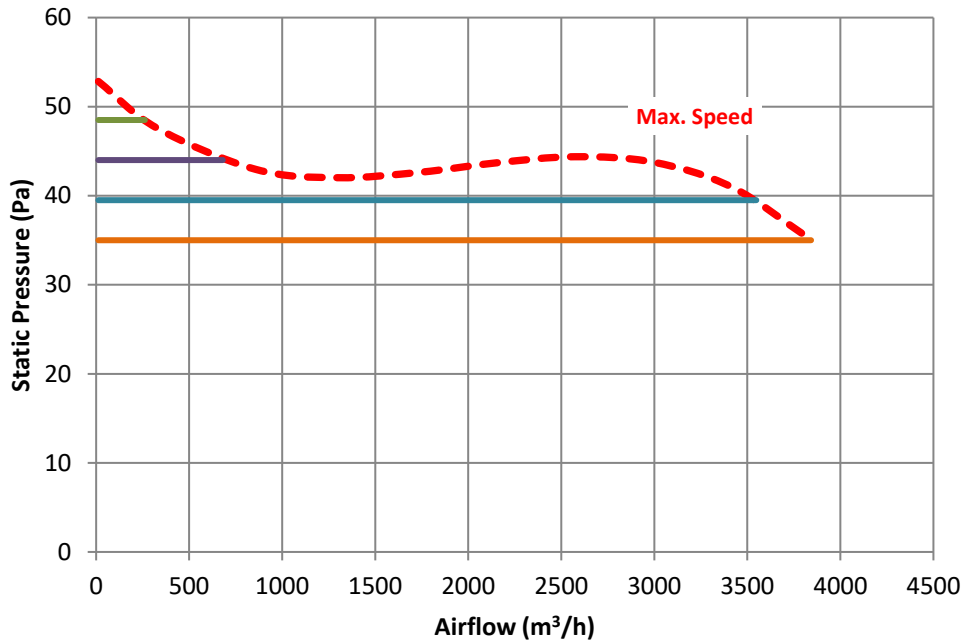
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm  
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm  
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

**CADTM/CPC/EC-i-10/10-4M-1 IE4**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm  
 Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm  
 Pe= Static pressure in mm H<sub>2</sub>O, Pa and inwg

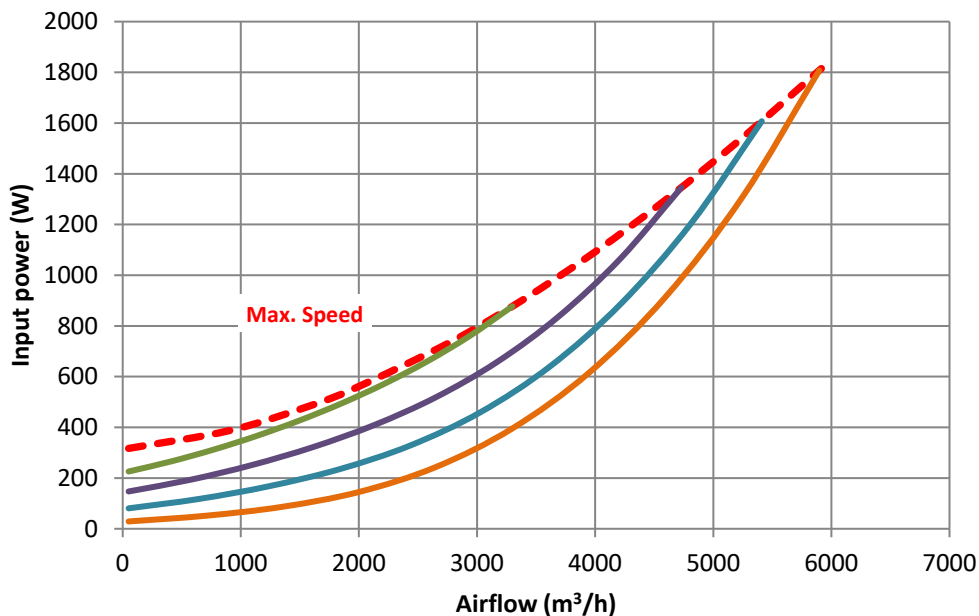
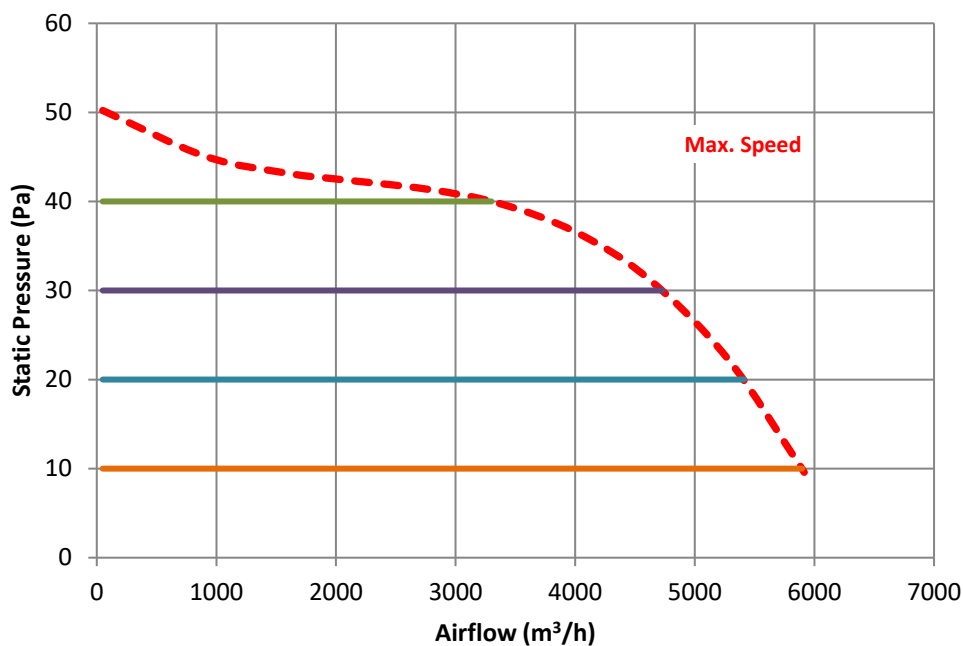
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm  
 Pe= Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm  
 Pe= Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg

**CADTM/CPC/EC-i-10/10-4M-2 IE4**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm  
Pe= Static pressure in mm H<sub>2</sub>O, Pa and inwg

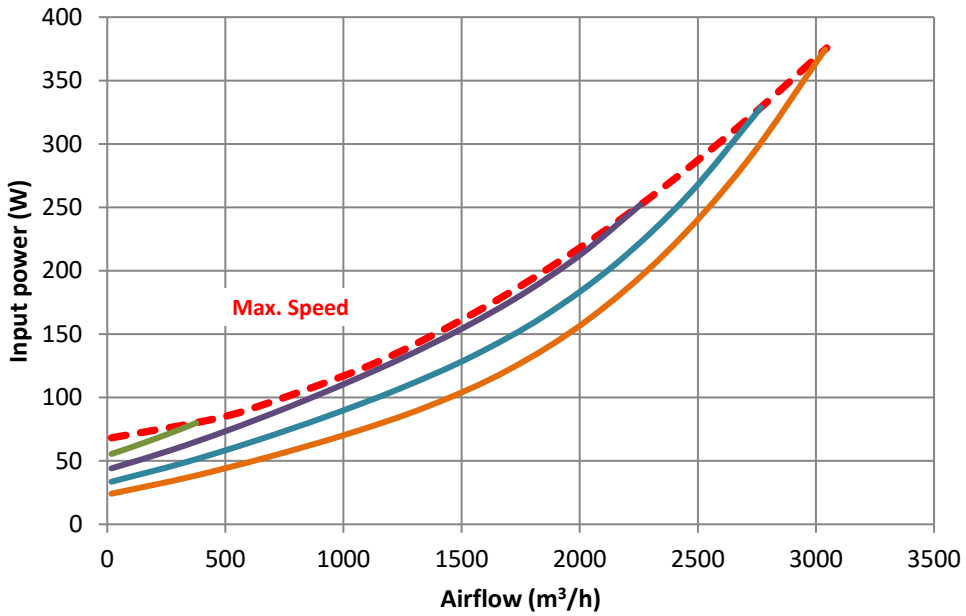
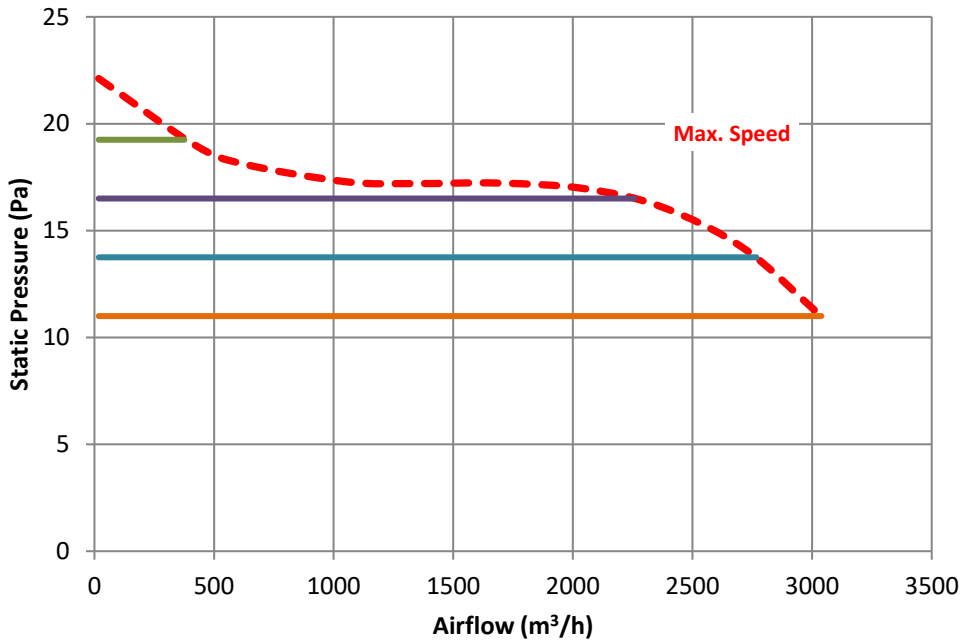
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm  
Pe= Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm  
Pe= Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg

**CADTM/CPC/EC-i-10/10-6M-1/3 IE4**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg

**Characteristic curves**

Q= Flow rate in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm  
Pe= Static pressure in mm H<sub>2</sub>O, Pa and inwg

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm  
Pe= Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inwg

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm  
Pe= Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg

**CADTM/CPC/EC-i-12/12-6M-1 IE4**

